



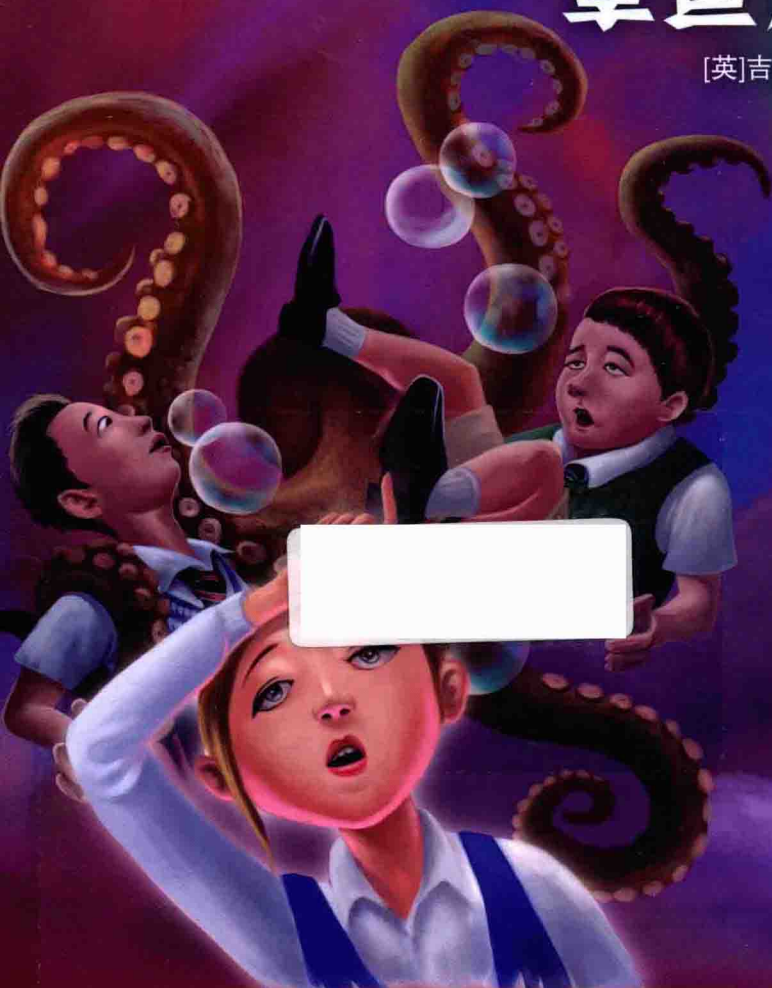
斯普拉特
在行动

2

章鱼迷境

[英]吉莲·克洛斯 著

吴其尧 译



卡内基儿童文学大奖获奖者力作



影响几代人的少年侦探小说经典

青岛出版社
QINGDAO PUBLISHING HOUSE

斯普拉特 在行动 2



章鱼迷境

[英] 吉莲·克洛斯 著

吴其尧 译

 青岛出版社
QINGDAO PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

斯普拉特在行动.2, 章鱼迷境 / (英) 吉莲·克洛斯著; 吴其尧译.

— 青岛: 青岛出版社, 2016.8

ISBN 978-7-5552-4391-5

I. ①斯… II. ①吉… ②吴… III. ①儿童文学-长篇小说-英国-现代

IV. ①I561.84

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第177198号

The Demon Headmaster and the Prime Minister's Brain was originally published in English in 1985. This translation is published by arrangement with Oxford University Press.

山东省版权局著作权合同登记号 图字: 15-2016-77号

书 名 斯普拉特在行动2: 章鱼迷境

著 者 【英】吉莲·克洛斯

翻 译 吴其尧

出版发行 青岛出版社

社 址 青岛市海尔路182号 (266061)

本社网址 <http://www.qdpub.com>

邮购电话 13335059110 0532-68068026

策 划 上海吴童文化

执行策划 童海青

策划编辑 梁 唯

责任编辑 梁 唯 王龙华

封面绘图 刘 野

内文插图 常德强

装帧设计 乔 峰

照 排 南京展望文化发展有限公司

印 刷 青岛乐喜力科技发展有限公司

出版日期 2016年8月 第1版 2016年8月第1次印刷

开 本 32开 (890 mm×1240 mm)

印 张 7

字 数 140千

印 数 1-8000

书 号 ISBN 978-7-5552-4391-5

定 价 20.00元

编校印装质量、盗版监督服务电话 4006532017 0532-68068638

建议陈列类别: 儿童文学·畅销



- 1 着魔的游戏1
- 2 迪娜过关15
- 3 神秘来信23
- 4 寻找北岛34
- 5 独入警戒塔48
- 6 电脑部长竟是——56
- 7 奇特的入口67
- 8 全被控制了79
- 9 哈维的大麻烦91
- 10 电脑小高手的任务102



11	头顶上的哈维	113
12	歪打正着	120
13	被打的囚徒	131
14	恐怖的阴谋	141
15	解救人质	151
16	世界末日	164
17	命悬一线	174
18	最后的章鱼	186
	《章鱼迷境》译后记	196





· 1 ·

着魔的游戏

“迪娜！”

迪娜没有听见。她正独自坐在一棵老梨树高高的树枝上，思索着网站设计。

“迪娜！”

她专心致志地沉浸在自己的世界中，根本没听见有人正在花园的那一头喊她的名字。

劳埃德可不是那种甘心被人忽略的角色。他忽地穿过花园，来到树下，身后跟着那几个形影不离的伙伴。

“迪娜！”

迪娜这才低下头看见了他。

“噢，对不起。我在想问题呢。”

劳埃德不满地哼了一声。还没等他说出什么不中听的话，迪娜的小弟弟哈维已经抢过了话头。

“迪娜，你准备好了么？瞧大家都在这儿了。我们要出发了。”

迪娜透过枝条向下望去。果然，斯普拉特小组的其他三名成员也到了。两个高个儿的是伊安和曼迪，中间夹着个气呼呼的矮个儿。

“英格丽德好像不高兴嘛。”迪娜说。

“英格丽德的确不高兴！”英格丽德皱紧眉头喊道，“英格丽德对电脑俱乐部腻味得要命。我们昨天已经去过那儿了，为什么今天非得再去一次？”

“这是我们投票决定的，这星期每天去电脑俱乐部。”劳埃德瞪了她一眼，想要她闭嘴，“我们何必成立这个秘密小组，如果不**统一行动**？”

要想让英格丽德闭嘴，可没那么容易。“我们何必成立这个秘密小组，如果不组织些有意思的活动？我们是计划过一个绝妙的暑假的——斯普拉特野餐、斯





普拉特树林露营、斯普拉特科学馆一日游，等等等等。可我们偏偏要跟在别人的屁股后头回学校去，去什么电脑俱乐部！”她拉长脸，做了一个愤怒的鬼脸。

“还有四天就结束了，英格丽德，”曼迪安慰她说，“只要你静下心来，就会发现那儿还是挺有意思的。”

“那儿没什么意思，”英格丽德坚决地说，“再说，谁愿意暑假里还去学校？”

“我们投票决定的，”劳埃德重申了一遍，他抱起胳膊，看着英格丽德的眼睛，说道，“停止唠叨，乖乖执行。”

坐在树上的迪娜有些心烦了。她可不喜欢他们在耳边吵吵嚷嚷的。她想继续构想她的网站。

“听我说，英格丽德，”她挥了挥用来记录的一张纸片，“我可没有忘记暑假计划。我想利用暑假完成斯普拉特网站的设计。你能不能和大家一起去俱乐部占一台电脑呢？这样我等会儿过去，就能给你们看看我现在的进展了。”

英格丽德还是不乐意。“又是电脑的事儿，是不是？”可她的口气缓和了些，然后，就跟着曼迪走出边门，向学校去了。

伊安在树下微微一欠身，用滑稽的口吻说道：“妙啊，我们的小天才！你可真有办法。”

“什么叫她真有办法？”劳埃德打断他的话，“让英格丽德乖乖执行的人是我。”

伊安冲他一笑，接着说：“当然，当然喽，我们的领袖。我怎么这么笨，居然忘了，真该死。”

“我们还是赶紧去电脑俱乐部吧，”哈维说，“要是还在这里啰唆，我就得等上好几年才能轮到玩钻石龙游戏了。”

他一手推着劳埃德，一手拽着伊安，一起走出了花园。迪娜望着他们的背影——自负的劳埃德和诙谐的伊安，上演了一场并无恶意的争执，哈维从中调停，这真是再平常不过了。现在又只剩下她独自坐在树上了。她微微一笑，哦，真是一个安静愉快的夏日，能够安安心心地工作了。刚才，她思考到哪一步了？

一个小时之后，迪娜朝学校大门走去，口袋里揣着网站设计的稿纸。她苍白消瘦的脸上没有什么表情，似乎有点快快不乐，可实际上，她却在心里唱着歌。她从来就是这样不露声色。





无与伦比的电脑俱乐部！她可以整天躲在那儿，设计程序，尝试新鲜玩意儿，用不着担心别人埋怨她乏味，不合群。而这样的好日子还有整整四天！

迪娜只顾盘算着接下来几天该做些什么，没有留意周围的情况。她匆匆奔上校门前的台阶，却差点被坐在上面的两个孩子绊倒。

“当心！”英格丽德嚷道。

“我还以为我们不是隐身人呢。”哈维喃喃地说。

迪娜惊讶地看着他们，问：“你们俩为什么待在这儿？出什么事了？”

“气死我了！”英格丽德说，“还不是因为这个倒霉的电脑俱乐部！”

天哪，迪娜暗想。她在他们身边坐下，真希望自己能像曼迪那样温柔耐心。“你不是答应了要来的么，英格丽德？还有你，哈维，我还以为你很喜欢这儿呢。莫非今天有什么不一样了？”

哈维痛苦地看了她一眼，可一个钟头之前，他还是兴高采烈地跟着伙伴们过来的呀。究竟是怎么回事？

“看看那个。”哈维说着，扭过身子，指了指学校

的玻璃门。只见门上贴了一张巨幅海报，顶端写着一行大字：

本年度最佳电脑小高手

下面是一幅照片，一个瘦高个儿，身穿白大褂，鼻梁上架着一副厚厚的大眼镜。照片拍得很模糊，让他的脸看上去简直就像昆虫，或是机器人。迪娜不由得暗暗好笑。

“这家伙可做成不成小高手。他的岁数也太大了。”

“一个讨厌的家伙！”英格丽德冲着那海报故意做了个对眼，还把舌头吐得老长，“他是电脑部部长，组织了那个寻找电脑小高手的比赛。今天早上，麦勒迪斯把报名表带来了，还有那个游戏。”

“就是这个游戏，把什么都给毁了！”哈维伤心地说，“昨天多开心啊，我们玩了各种各样的游戏，还学了很多东西。可是今天，唉，每个人都钻到那个比赛游戏里去了。”

“因为他们都想得冠军，对不对？”迪娜问。

“不是这么回事，”英格丽德不耐烦地说，“你不明白。不是那个比赛让他们一个个失魂落魄，而是那个





游戏。”

“可这也太蠢了吧，”迪娜说，“游戏不就是为了好玩么？”

“我也是这么跟他们讲的，”哈维生气地说，“我说那仅仅是个游戏，干吗那么认真！”

“那他们怎么说？”

“他们说：‘别吵！’”

英格丽德眼珠一转，说：“那游戏把他们变得怪怪的。你还记得恶魔校长在这儿的时候么？”

迪娜微微一笑，甩甩辫子，说：“得了，不会那么糟吧。”

英格丽德和哈维都不做声了。他们站起身，一边一个抓住迪娜的手，把她拉进学校，沿着走廊，朝教学楼走去。

迪娜跟着他们，可心里并没有把他们的话当回事。她当然记得**恶魔校长**在这里的时候，学校里只看见光秃秃的墙壁，被催眠的孩子们像机器人一样走来走去，还有凶恶的级长，以及无处不在的**恐怖**气氛。

自从麦勒迪斯先生来做校长之后，一切都变样了。现在的学校，到处是孩子们兴冲冲、闹哄哄的喧嚷声，

就跟迪娜上过的其他学校没有什么两样。这怎么可能在一夜之间改变呢？

但是，今天可真的有点太安静了。刚一跨进大楼，迪娜就觉得哪儿**不对劲**。而当她走进俱乐部的时候，发现那儿的情形的确有点出乎意料。

往常，总有几个孩子在房间里跑来跑去，每台电脑前常常围着好几个孩子的脑袋。可现在，没有人讨论，没有人说笑，一百来个孩子整整齐齐地排成行，盘着腿，一动不动地坐在地上，大气也不出，全神贯注地盯着面前的电脑。

“你看见了吧？”哈维低声说，“这些人玩章鱼游戏玩得眼睛都直了。就连斯普拉特小组也一样。瞧他们那样儿！”

果然如此。迪娜看见劳埃德和曼迪正跟其他几个孩子围在一起，看着伊安在键盘上操作，玩着那个游戏。

“一个人玩，其他人盯着看，真是愚蠢，”英格丽德越想越生气，“他们这样已经有好几百年了！”突然她再也控制不住自己的脾气了，冲着那些一动不动的伙伴叫起来：“你们这些蠢货！”





伊安一惊，抬起头来。电脑立刻发出“噗”的一声，所有观战的孩子们都嚷了起来。

“英格丽德，你太不应该了，”曼迪埋怨道，“你让伊安分心了。”

“是吗，真对不起，”英格丽德嘲讽地说，“那又怎么样？他还想当本年度最佳电脑小高手？”

“我？”伊安喃喃地说，“我当然没那福气。我不过是个找乐子的蠢货。告诉你吧，只有高手才能赢这游戏。其他人根本不行——”突然他看见迪娜了，“哈，高手来了！”

“我们在等你呢，”劳埃德发话了，他一跃而起，一把拉住迪娜的胳膊，用力往电脑边拽，他又像往常那样发号施令了，“你现在来一盘。有趣极了。”

其他人也都围了过来。他们都盯着迪娜，交头接耳地议论着。迪娜觉得浑身上下不自在。她不喜欢被人评头论足，也不喜欢电脑游戏。她只想继续设计自己的网站。

“快！”曼迪催促道，“我敢肯定你能行。”

迪娜涨红了脸，坚决地说：“我不想来，谢谢。”

“哦，快来试试吧，迪娜！”大家都嚷起来，“你一

定得来上一盘。你肯定能赢下整个游戏。”

迪娜觉得自己就像一只小蜗牛从壳里被拉了出来。所有的孩子都在看着她，告诉她该怎么做。简直没法拒绝他们。他们非要她来一盘那个愚蠢的游戏，才会罢休。她慢慢朝电脑走去。

“叛徒！”英格丽德不满地说。

“迪娜！”哈维伤心地看着她，转过身去。

“你们两个闭嘴！”劳埃德喝道，“你们自己不喜欢玩这游戏，不等于别人就不能玩。”他把迪娜拉到电脑边上，继续说：“你最好先看一盘别人怎么玩的，这样你就知道规则了。曼迪你来演示一下。现在她是玩得最好的。”

曼迪摇摇头，笑着对迪娜说：“我可不行。我玩不好。你一定能玩得比我强许多。”

“快！”劳埃德不由分说，拉着曼迪在电脑前的椅子上坐下，“开始！”

曼迪顺从地按下一个键，屏幕上出现了游戏的名称：“勇闯章鱼岛”。

“这是个探宝游戏，”伊安轻声解释道，“你要避开突然出现的浅滩，然后潜水，再通过——”





“嘘！”其他人喝道。

他们都已经盯住了屏幕，一个个瞪大了眼睛。伊安耸耸肩。

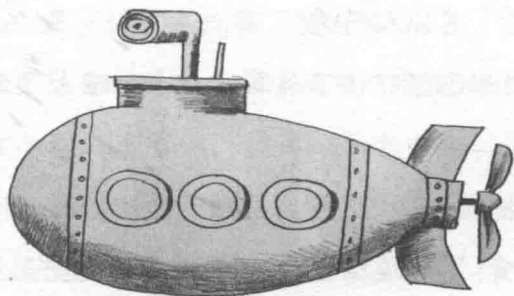
“很抱歉，我只是觉得应该让迪娜知道——”

“闭嘴！”劳埃德嚷道，“曼迪在玩呢！”

曼迪完全投入到游戏之中。她皱起眉头，咬着嘴唇，专心致志地看着她控制的一艘小船。时不时有浅滩和沙丘突然出现，又突然消失，小船不断避让着它们，迂回前进。每当一个障碍出现，孩子们就都屏住了呼吸。而当曼迪顺利穿过了障碍，他们又一起长长地舒了口气。

迪娜努力控制着自己的耐心。她早已学会安静地等待，等待别人冥思苦想那些在她看来极其简单的事情。难道曼迪看不出来么？那些浅滩的位置有规律可循。你只要找到其中的规律，就可以长驱直入，根本不用那么迂回了。那是一个三维图形，绝对不是随机出现，考你应变能力的。可曼迪就是没有看出来。她皱紧眉头，摇摆不定地移动着小船。

于是迪娜转过头来看那些观战的孩子。他们都神情紧张地注视着屏幕，虽然这游戏是那么普通。他



们是因为那些浅滩才这么入迷的么？迪娜觉得不是。他们似乎在等待着别的什么，等待着即将出现的什么。那究竟是什么东西呢？

突然间，所有的浅滩都消失了，船舷一侧的门打开了，驶出一艘黄色的小潜艇。

曼迪往椅背上一靠，抹了抹额头上的汗。“哎，我还以为这次不能通过这一关呢。让我喘口气。”

“快！”劳埃德说，“我们要让章鱼出来！”

“对！对！”其他人也跟着说，“章鱼！”

迪娜看看他们，真不能理解他们为什么这么投入。看来那就是小船在接下来的游戏中必须通过的东西，也是令他们热切等待、全心关注的东西。为什么会这样？

曼迪又凑到电脑跟前，点击了潜水艇。屏幕上立

